

EN ORION CAPACITIVE LEVEL SWITCH

Capacitive level limit sensor (Rf Admittance)
LSHD315, LSHD325, LSHD350, LSHD3100

LSHD300

Applications
Orion Capacitive Level Switch is used with all powdery and granulated bulk materials of coarse grade, for level monitoring (detection) in all types of containers and silos. Capacitive Limit Switch with adjustable sensing precision.

A Selection of Fields of Application

- In Building Materials Industry; plaster, lime, fine sand, dolomite, calcite, perlite plaster, cement, rock, coal, pulverised coal dust, etc.
- In Food Industry; fodder, seed, flour, salt, sugar etc.

Function
A sensing probe fitted to the end of the Capacitive limit switch dampens the rf power released, when it is covered by the bulk material; if the damping thus generated exceeds the factory precision settings of the device, a signal output is actuated. The sensitivity is adjustable to fit the requirements, depending on the dielectric coefficient and properties of the material used.

Technical Data

Electrical Specifications

Connection Terminals : Max. 2mm² (AWG 14) cable entry
Sleeve : PG9
Power Supply 24V : 24V AC/DC ±30% max. 1.2 W
Signal Output : 1 inverter relay AC max. 250V, 1A, 500VA resistive load

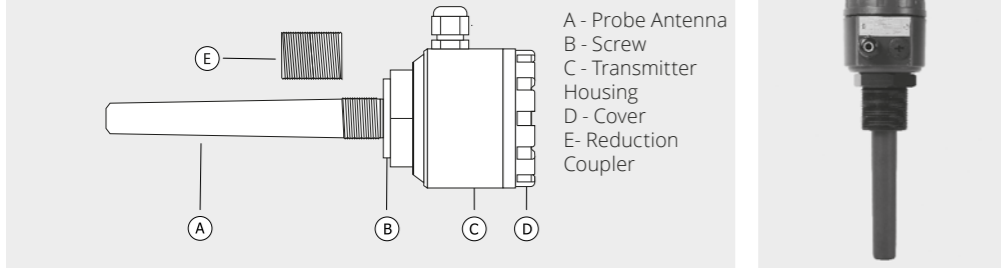
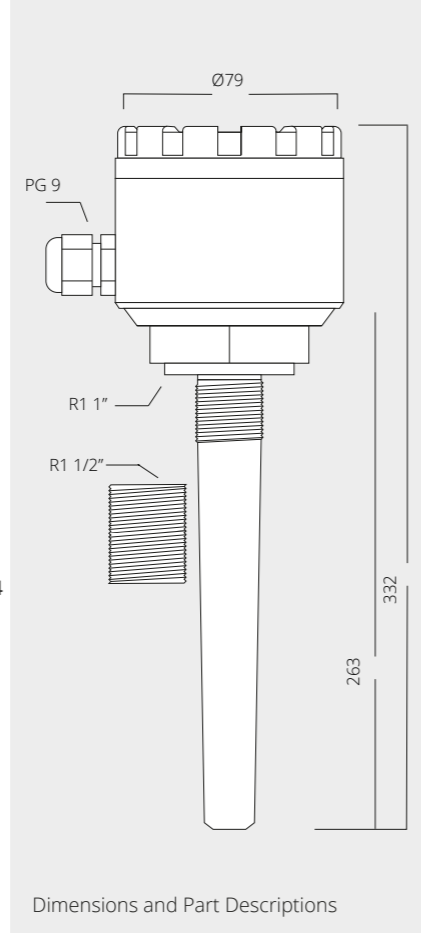
Signal Delay : Max. 1.0 sec.
Protection Class : IP68 (with cover in closed position and 4...8mm thick rated cables used and sleeve fully torqued)

Mechanical Data

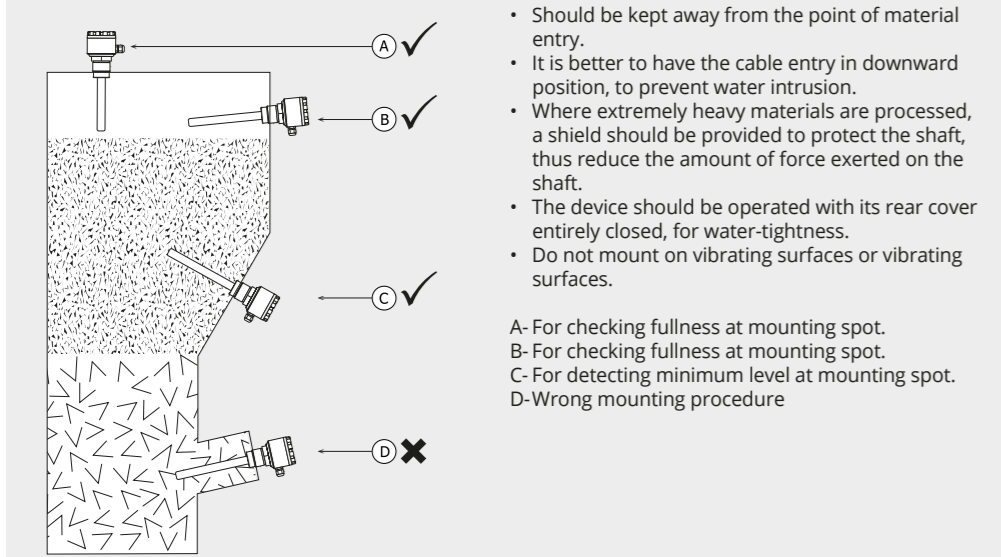
Housing : Option L: PC-ABS, Option A: Aluminum machining processing
Probe : IP67 / IP68 (Option A)
Screw Material : DELRIN®
Screw Size : R DIN 259 whit worth threads
Antenna probe : PPS Ryton®
Housing External Surfaces : Alodine coating finished with electrostatic powder paint RAL6014 (Option A)
Overall weight : 0.4 kg Opsion A: 0,8 kg

Working Conditions

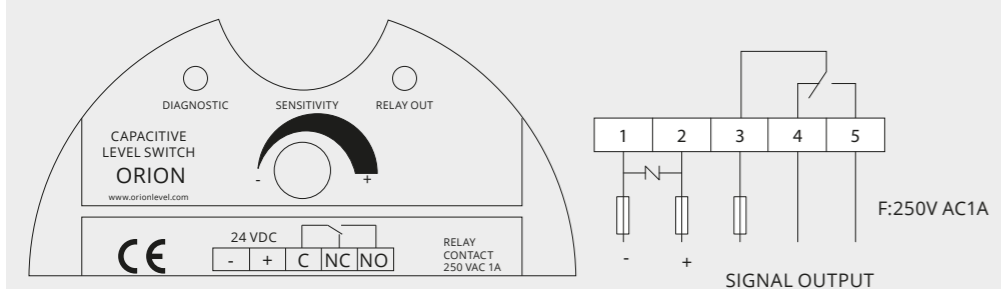
Ambient Temperature (outside) : -20°C.. +60°C
Process Temperature (material) : -20°C.. +100°C
Min. Sensing Resolution : 40 g/l
Probe Frequency : 1.5 MHz
Max. Part Size : 18 mm (without shields)
Max. Mechanical Load : 250 N laterally
Max. Tractive Force : 0.5 kN
Max. Internal Silo Pressure : 10 bars
Max. Vibration in operation : 5-500Hz 3G RMS random vibration acc. to IEC-60068-2-64



Mounting



Electrical Installation



- A turned on Relay Out LED Signal indicates that "Material is detected".
- A turned on Diagnostic LED Signal indicates that the system is ready.
- Sensitivity pot setting is used for sensitivity

Setting Sensitivity

The dampness and dielectric resistance of the material to be detected influence the sensitivity adjustment. The sensitivity should be set to 10% in wet bulk material that has a strong tendency to cake or deposit and adjusted to 50% or 60% in case of very dry and low specific weights. For example; the most effective sensitivity varies between 30% to 40%, in case of bulk materials such as lime, plaster, cement, powdery paints, pulverised coal and etc., depending on the level of dampness.

Mode of Operation and Warnings

The switch emits continuous signals at 1.5 MHz, when in idle position. Once the bulk material to be detected surrounds the probe, it shall pull off the output relay in no greater than 1.0 sec. It should not be used singly at a check point where human lives can be endangered. At check points where a high level of safety is required, multiple point checks should be performed with mounting of more than one switches at the same measurement level. The manufacturer is not responsible for casualties and damage that may occur as a result of erroneous detections.

Ordering Codes
LSHD315-24VDC 24V supply type with a Penetration Depth of 150 mm
LSHD325-24VDC 24V supply type with a Penetration Depth of 400 mm
LSHD350-24VDC 24V supply type with a Penetration Depth of 650 mm
LSHD3100-24VDC 24V supply type with a Penetration Depth of 1150 mm

Legal Compliance
CE conformance
EN 61000-6-4:2001 Generic emission standard. Industrial environments.
EN 61000-6-2:2005 Generic emission standard. Industrial environment.
EN 61010-1:2001 Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use.

Limited Warranty
This product is covered by our warranty for 2 years, insofar as it is used under such conditions as described in this product manual; which shall cover repair or replacement thereof, when brought-in physically by the user or our service centre. This warranty shall not cover any such faults as scratches, crushes, bending or breaks, that may occur as a result of mechanical coercions. The user has to make connections with the sleeve using cables with appropriate cross sections, seal the lid in such a manner to ensure tightness and align the cable direction downwards.



FR ORION CAPACITIVE LEVEL SWITCH

Captur de niveau capacitif (Rf Admittance)
LSHD315, LSHD325, LSHD350, LSHD3100

LSHD300

Domaines de Pratique
Orion Capacitif est utilisé pour l'affichage (la détection) du niveau de poussière et de matériaux à gros grains de toute sorte, pour tous types de conteneurs et silos. Capteur de niveau capacitif ajustable pour la sensibilité de détection.

Choix du Domaine de Pratique

- Dans l'industrie du bâtiment; le plâtre, la chaux, du sable fin, la dolomite, la calcite, le plâtre de perlite, le ciment, la pierre, le charbon, poussière de charbon pulvérisée, etc.
- Dans l'industrie Alimentaire; alimentation pour animaux, grains, la farine, le sel, le sucre, etc.

Sa Fonction
Le capteur de niveau capacitif se trouvant à l'extrémité de l'antenne de détection, crée une réduction de puissance RF émise lorsqu'elle est entourée par la matière granulaire; lorsque cette réduction dépasse la valeur de sensibilité, il y aura un signal de sortie qui sera généré. Le réglage de détection souhaité peut être établi en fonction du coefficient diélectrique et de la spécificité de la matière.

Informations Techniques

Caractéristiques électriques

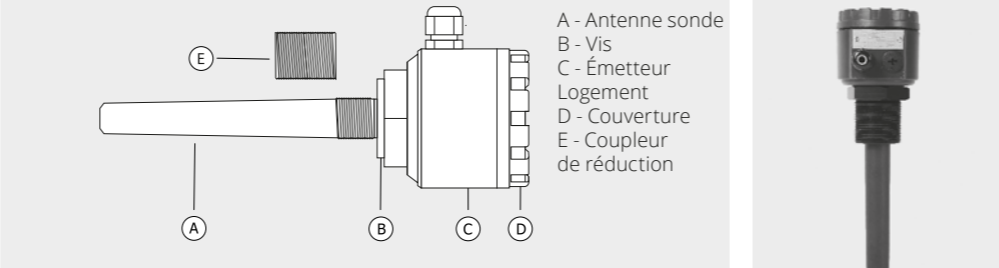
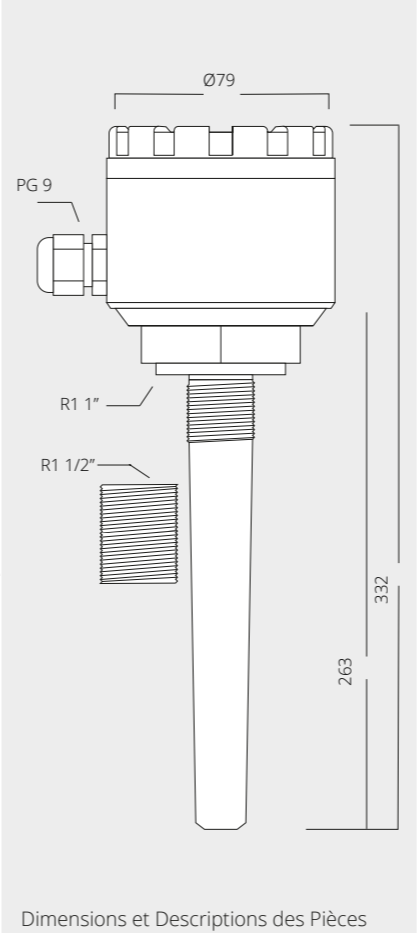
Terminale de liaison : Max. 2mm² (AWG 14) l'entrée du câble tronçonné
Raccord : PG9
Tension d'alimentation : 24V AC/DC ±30% Max. 1.2W
Sortie du signal : 1 inverseur contact AC Max. 250V, 2A, 500VA charge résistive
Retard de signal : Max. 1.0 Seconde
Classe de protection : IP68 (lorsque le fermeture est complètement clos et qu'un câble de 4...8mm est utilisé, et que le raccord est totalement serré).

Caractéristiques mécaniques

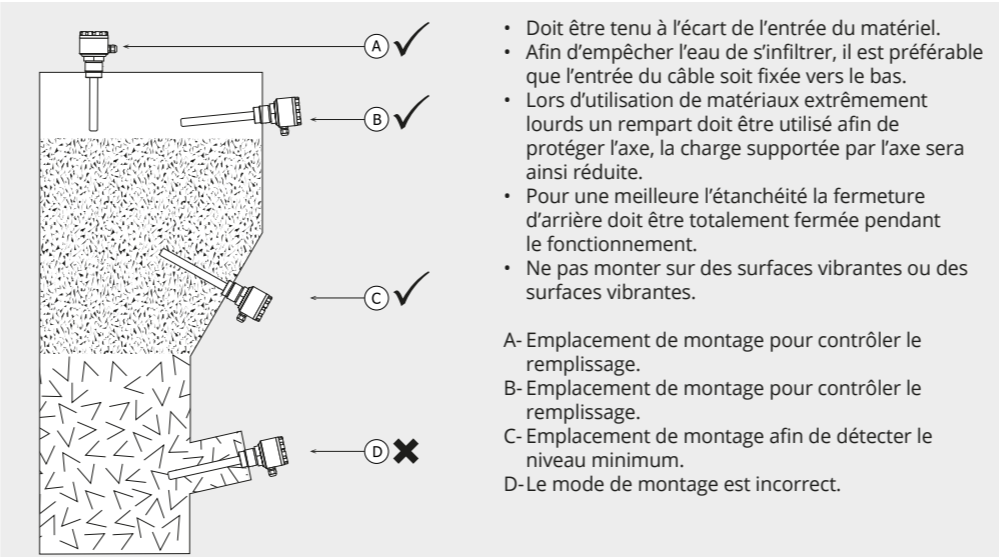
Boîtier : Option L: PC-ABS, Option A: Traitement d'usinage de l'aluminium
Sonde : IP67 / IP68 (Option A)
Matière de la vis : DELRIN®
Dimensions de la vis : R 1 DIN 259 Filetage Whitworth
Sonde d'antenne : PPS Ryton®
Surface extérieure de la boîte: Peinture en poudre électrostatique RAL6014 sur revêtement alodine (Option A)
Poids : 0.4 kg Opsion A: 0,8 kg

Conditions de fonctionnement

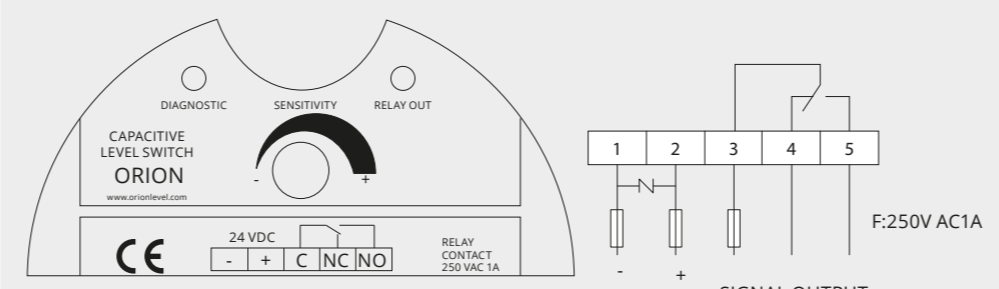
Température ambiante : -20°C,+60°C (environnement externe)
Température de processus : -20°C.. +100°C (matériel)
Intensité de détection Min. : 40 g/l
Fréquence de vibration : 1,5 MHz
Taille de la pièce Max. : 18 mm (sans utilisation de rempart)
Charge mécanique Max. : 250 N du côté
Force de traction Max. : 0,5 kN
Pression interne du silo Max. : 10 bar
Max. Vibration en fonctionnement: Vibrations aléatoires 3G RMS 5-500Hz selon. à la CEI-60068-2-64



Assemblage mécanique



Montage électrique



- Si le voyant Relay out Led s'allume cela signifie que le "matériel est détecté"
- Si le voyant Diagnostic Led s'allume cela signifie que le système est prêt.
- Le réglage Sensitivity pot est utilisé pour l'ajustement de la sensibilité.

Réglage de la sensibilité

En ce qui concerne le réglage, l'humidité de la matière et la résistance diélectrique de la matière à détecter jouent un rôle. Le réglage doit être mis en position 10% pour les matières humides et celles qui ont tendance à coller, et entre 50% à 60% pour les matières très secs et celles qui ont un poids spécifique faible. Par exemple; pour les matières comme la chaux, le plâtre, le ciment, la peinture en poudre, du charbon pulvérisé la sensibilité effectif varie entre 30% et 40% par rapport au niveau de l'humidité.

Mode de Fonctionnement et avertissements

Il émet, au repos, des signaux de 1,5 MHz en continue. Lorsque la matière à détecter enveloppe la sonde, il retire le relais de sortie au plus tard 1.0 seconde après. Il ne doit pas être utilisé en singulier à un point de contrôle qui pourra mettre en danger la vie humaine. Aux points de contrôle qui nécessitent une sécurité maximale, il doit être monté sur plusieurs endroits au même niveau de mesurage afin d'effectuer un contrôle multipoints. Le fabricant n'est pas responsable des accidents et dommages causés par une détection incorrecte.

Références de Commande
LSHD315-24VDC 24V du type alimenté, Longueur d'immersion 150mm
LSHD325-24VDC 24V du type alimenté, Longueur d'immersion 400mm
LSHD350-24VDC 24V du type alimenté, Longueur d'immersion 650mm
LSHD3100-24VDC 24V du type alimenté, Longueur d'immersion 1150mm

Conformité aux normes
Conformité CE
EN 61000-6-4:2001 Norme d'émission générique. L'environnement industriel.
EN 61000-6-2:2005 Norme d'immunité générique. L'environnement industriel.
EN 61010-1:2001 Prescriptions de sécurité pour appareils électriques de mesurage, contrôle, usage en laboratoire.

Garantie limitée
Le produit est couvert par la garantie, pour une durée de deux ans, à condition qu'il soit utilisé dans les conditions énoncées dans le guide d'utilisation et ramené dans l'un de nos centres de réparation. Tous types de pannes dues aux contraintes mécaniques comme des éraflures, cassures ou inclinaisons ni les défaillances qui en résultent ne sont pas couverts par la garantie. L'utilisateur est tenu de faire la liaison au raccord avec un câble de diamètre approprié, de bien serrer le raccord pour une meilleur étanchéité, de bien fermer la fermeture de l'appareil afin d'empêcher la fuite d'eau, et de régler la direction de sortie du câble vers le bas.



ES ORION CAPACITIVE LEVEL SWITCH

Sensor de límite de nivel capacitivo (acceso por radiofrecuencia)
LSHD315, LSHD325, LSHD350, LSHD3100

LSHD300

Aplicaciones
El interruptor de nivel capacitivo Orion se utiliza con toda clase de polvo y materiales de grano grueso para su control (detección) en cualquier tipo de contenedor o silo. El interruptor de nivel capacitivo tiene sensibilidad de detección ajustable.

Una selección de campos de aplicación

- En la industria de la construcción; yeso, cal, arena fina, dolomita, calcita, perlita, cemento, piedra, carbón, polvo de carbón pulverizado, etc.
- En la industria de la alimentación; pienso, semillas, harina, sal, azúcar, etc.

Función
Una sonda situada al final del interruptor capacitivo humedecerá el sensor de encendido de la radiofrecuencia cuando es rodeada por las partículas; si la humedad que se genera excede los ajustes de fábrica, se genera una señal de salida. La sensibilidad es ajustable según sus necesidades, dependiendo de la constante dieléctrica del material y propiedades del material utilizado.

Detalles técnicos

Especificaciones eléctricas

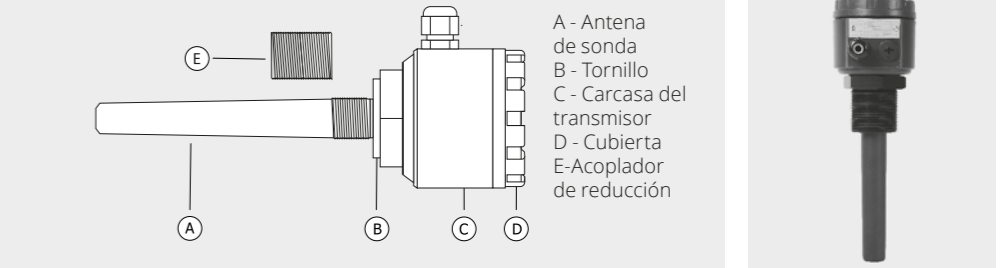
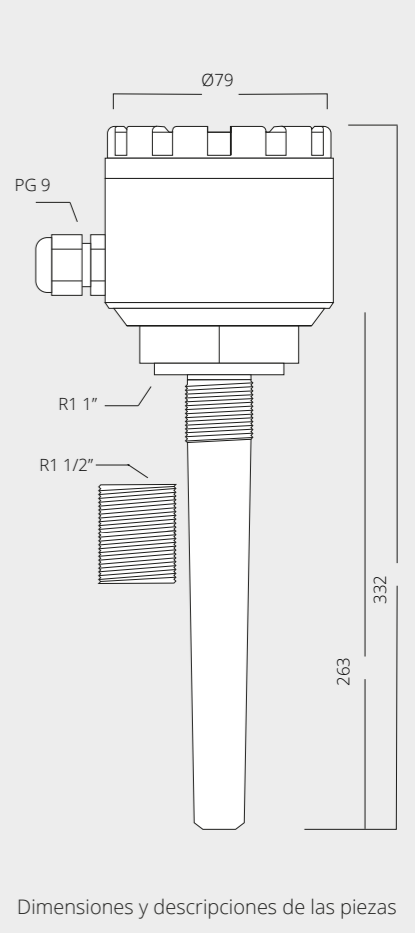
Terminal de conexión : Max. 2mm² (AWG 14) entrada de cable
Funda : PG9
Voltaje de alimentación : 24V AC / DC ± 30% máx. 1,2W
Salida de señal : 1 relé inversor AC de conversión máximo 250V, 2A 500VA de carga resistiva
Retraso de señal : Máx. 1,0s
Clase de protección : IP68 (con la cubierta en posición cerrada y cables de grosor 4...8 mms. y completamente torcionados)

Detalles mecánicos

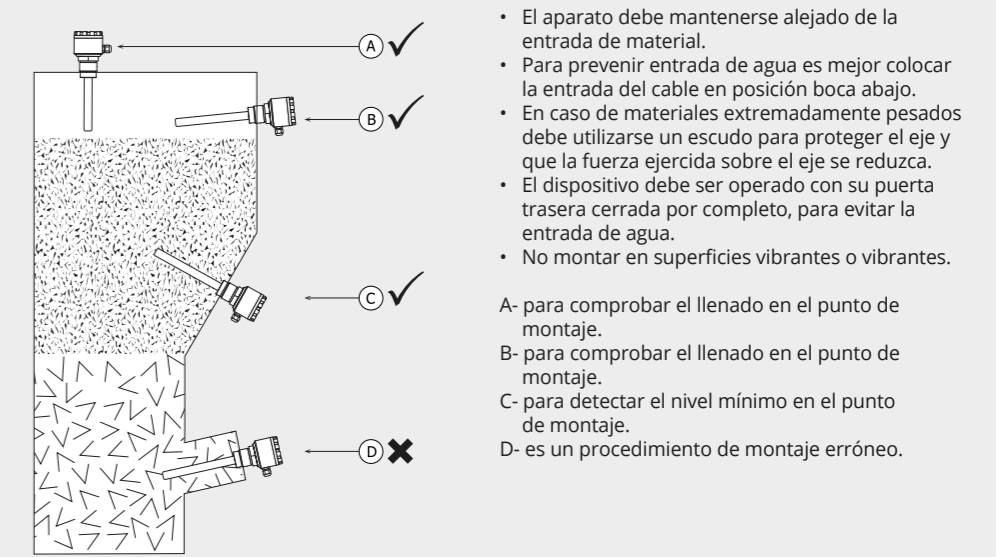
Caja : Opción L: PC-ABS, Opción A: mecanizado de aluminio.
Sonda : IP67 / IP68 (Opción A)
Material de los tornillos : DELRIN®
Tamaño de tornillos : R 1 ½. Hilos Whitworth DIN 259
Sonda de antena : PPS Ryton®
Superficies externas de la carcasa : Revestimiento de alodino con pintura electrostática en polvo RAL6014 (Opción A)
Peso : 0.4 kg, Opción A: 0.8 kg

Condiciones de funcionamiento

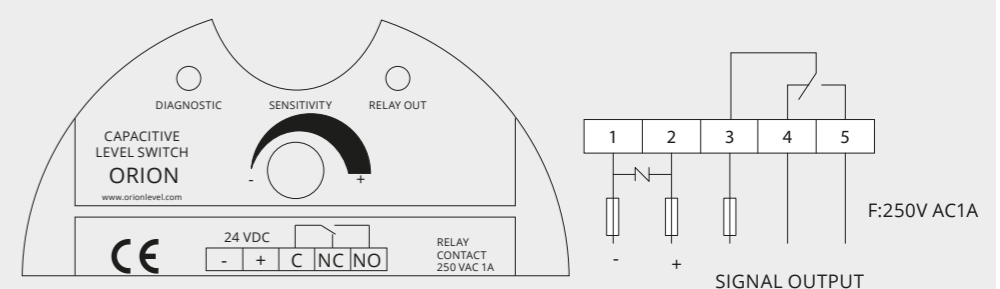
Temperatura ambiente (exterior): -20 °C +60 °C
Temperatura de funcionamiento (material): -20 °C +100 °C
Densidad mínima de detección : 40 g / L
Frecuencia de la sonda : 1,5 MHz.
Tamaño mínimo de partícula : 18 mm. (sin usar escudo).
Carga máxima mecánica : 250 N lateralmente
Máxima fuerza de tracción : 0,5 kN
Máxima presión interna de silo : 10 bar
Vibración máxima de funcionamiento : 5-500Hz 3G RMS
vibración aleatoria a IEC-60068-2-64.



Montaje



Instalación eléctrica



- Una señal LED del relé exterior encendida significa que "se ha detectado material".
- Una señal LED de diagnóstico encendida significa que el sistema está preparado.
- La rueda de ajuste de sensibilidad se utiliza para ajustar la sensibilidad.

Ajuste de sensibilidad

La humedad y la resistencia dieléctrica del material que se quiere detectar influyen en el ajuste de sensibilidad. La sensibilidad debería ajustarse al 10% de masa de material mojado que tenga una gran tendencia a endurecerse o depositarse, y al 50% o 60% en caso de los materiales muy secos o con pesos específicos bajos. Por ejemplo, la sensibilidad más efectiva varía entre el 30% y el 40% en caso de materiales como la cal, yeso, cemento, pinturas en polvo y carbón pulverizado, etc., dependiendo del nivel de humedad.

Modo de funcionamiento y advertencias

El interruptor emite señales continuas de 1,5 MHz cuando no está siendo utilizado. Cuando el material detectado cubre la superficie de la sonda, arrancará el relé de salida durante no más de 1,0 segundos. No debería ser utilizado como un solo sistema de control donde se pueda poner en peligro vidas humanas. Para puntos de control en que es necesario un control estricto de seguridad, se debe implementar un control de múltiples puntos utilizando más de un detector en el mismo nivel de control. El fabricante no es responsable por accidentes y daños causados por detección incorrecta.

Códigos de pedido
LSHD315-24VDC alimentación 24V con una profundidad de penetración de 150mm.
LSHD325-24VDC alimentación 24V con una profundidad de penetración de 400mm.
LSHD350-24VDC alimentación 24V con una profundidad de penetración de 650mm.
LSHD3100-24VDC alimentación 24V con una profundidad de penetración de 1150mm.

Conformidad con la legislación aplicable
Conformidad con legislación CE
EN 61000-6-4:2001 Estándar de emisiones genéricas. Entornos industriales.
EN 61000-6-2:2005 Estándar de inmunidad genérica. Entornos industriales.
EN 61010-1:2001 Requisitos de seguridad para equipos eléctricos de medida, control y uso en laboratorio.

Garantía limitada
Este producto está cubierto por nuestra garantía durante 2 años siempre y cuando sea utilizado siguiendo las condiciones establecidas en este manual de producto, la cual cubrirá reparación o reemplazo del mismo, cuando sea entregado físicamente por el usuario en nuestro centro de servicio. Esta garantía no cubre defectos tales como arañazos, mellas, desvíos y fisuras que resulten de tensiones mecánicas. El usuario debe hacer conexiones utilizando cables con las secciones transversales adecuadas, sellar la tapadera de manera que asegure un buen ajuste y alinear la dirección del cable hacia abajo.





ORION CAPACITIVE LEVEL SWITCH

КАПАЦИТИВ СЕВИЕ ЛИМИТ СЕНСÖРÜ (RF ADMITTANCE)

LSHD315, LSHD325, LSHD350, LSHD3100

LSHD300



Uygulama Alanları

Orion Kapasitif her tip konteyner ve silo içerisinde, her türlü toz ve iri taneli malzemelerin seviyesi gösterimi (algılaması) için kullanılır. Algılama hassasiyeti ayarı yapılabilen kapasitif seviye şalteri.



Uygulama Alanına Yönelik Seçimi

• Yapı Endüstrisinde; alçı, kireç, ince kum, dolomit, kalsit, perlitli alçı, çimento, taş, kömür, pulvarize kömür tozu vb.
• Gıda Endüstrisinde; yem, tohum, un, tuz, şeker vb.



İşlev

Kapasitif tip seviye şalterinin uç kısmındaki algılama anteni, taneçikli madde çevresini kapladığında, yayılan rf gücünde bir azalma oluşturur; bu azalma hassasiyet ayarından fazla olunca çıkış sinyali üretir. Malzeme dielektrik katsayısına ve özelliğine bağlı olarak istenilen algılama ayarı yapılabilir.



Teknik Bilgiler

Elektriksel Özellikler

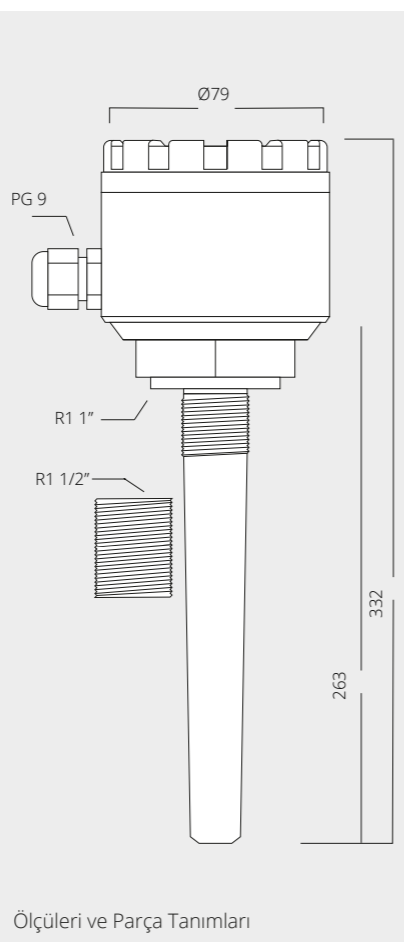
Bağlantı Terminali : Maks. 2mm² (AWG 14) kesitli kablo girişi
PG9
Rekoru : PG9
Besleme Gerilimi 24V : 24V AC/DC ±%30 maks. 1.2W
Sinyal Çıkışı : 1 adet enversör kontak AC maks. 250V, 1A, 500VA rezistif yük
Sinyal Gecikmesi : Max. 1.0sn
Koruma Sınıfı : IP68 (kapak tam kapalı ve 4...8mm kalınlıkta kablo kullanılıp rekor tam sıkıldığında)

Mekaniksel Özellikler

Kutu : Opsiyon L: PC-ABS
Opsiyon A: Alüminyum talaşlı işleme
IP68
Prob : Paslanmaz çelik SS316
Vida Materyali : IP68
Vida Ölçüsü : Paslanmaz çelik SS316
R 1 DIN 259 whitworth boru dişi
R 1 1/2" DIN 259 whitworth boru dişi
Kutu Dış Yüzey : Alodine kaplama üzeri elektrotatik toz boya RAL6014 (Opsiyon A)
Ağırlık : 0.4 kg, Opsiyon A: 0.8 kg

Çalışma Koşulları

Çevre Sıcaklığı (dış ortam) : -20°C, +60°C
İşlem Sıcaklığı (malzeme) : -20°C, +100°C
Min. Algılama Yoğunluğu : 40 g/l
Prob Frekansı : 1.5 MHz
Maks. Parça Ölçüsü : 18 mm (siperlik kullanılmadan)
Maks. Mekanik Yük : 250 N yandan
Maks. Gerilme Kuvveti : 0.5 kN
Maks. Silo İç Basıncı : 10 bar
Maks. Çalışma Vibrasyon : 5-500Hz 3G RMS rastgele vibrasyonda IEC-60068-2-64



Ölçüleri ve Parça Tanımları



ORION CAPACITIVE LEVEL SWITCH

Емкостный датчик уровня (Радиочастотный)

LSHD315, LSHD325, LSHD350, LSHD3100

LSHD300



Зоны Применения

Емкостный датчик «Orion Capacitive» используется для снятия показаний (восприятия) уровня любых материалов в виде пыли и крупных гранул, находящихся в контейнерах и бункерах любого типа. «Orion» - емкостный датчик уровня с возможностью чуткой настройки восприятия уровня.



Выбор в Зависимости от Зоны Применения

• В строительной промышленности: гипс, известь, тонкий песок, доломит, известковый шпат, перлитовый гипс, цемент, галка, уголь, углеродсодержащие материалы для вдувания и проч.
• В пищевой промышленности: корм, зерно, мука, соль, сахар и проч.



Назначение Применения

Когда детектор, находящийся на концевой части емкостного датчика уровня, погружен в гранулированный материал, распространяемые им радиосигналы слабеют. Если уровень сигнала падает ниже заданного, датчик производит выходной сигнал. Настройку чуткости восприятия можно сделать в зависимости от коэффициента диэлектрика и особенности материала.

Техническая Информация

Электрические Характеристики

Терминал подключения : Вход кабелю с макс. сечением 2mm² (AWG 14)
PG9

Соединение : PG9
Напряжение подключения : 24В переменного/постоянного тока ±%30 макс 1.2Вт

Выход сигнала : 1 ед. обратный преобразователь переменного тока макс. 250В, 2А, 500ВА с активным сопротивлением

Задержка сигнала : макс. 1.0 сек.
Класс защиты : IP68 (при полностью закрытой крышке и плотно затянутом соединении на кабеле толщиной 4...8 мм)

Механические Характеристики

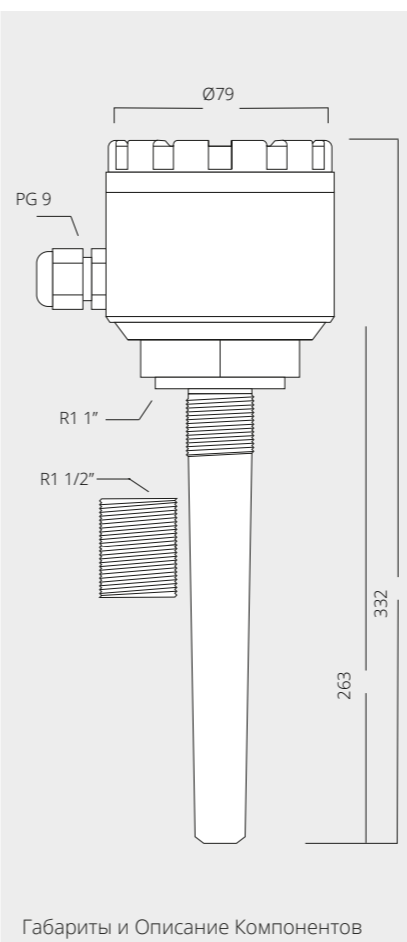
Корпус : опция L: PC-ABS, вариант A: обработка обработки алюминия
IP68

Зонд : Сталь с анодированным покрытием
Материал болтов : R 1 1/2" DIN 259 с нарезкой типа R 1 DIN 259 с нарезкой типа

Внешнее покрытие корпуса : электростатическая покраска цветом RAL6014 поверх алюдинового покрытия
Масса : 0.4 кг вариант в: 0.8 кг

Условия эксплуатации : -20°C, +60°C
Атмосферная температура : -20°C, +100°C
Рабочая температура : 40 r/l
Мин.плотность восприятия : 1,5 Мг/г
Частота работы зонда : 18 мм (без использования козырька)

Мак.механическая нагрузка : 250 Н сбоку
Мак.усилие натяжения : 0,5 кН
Мак.внутреннее давление бункера : 10 бар
Мак.вибрация при эксплуатации : 5-500Гц 3G RMS при произвольной вибрации IEC-60068-2-64



Габариты и Описание Компонентов



ORION CAPACITIVE LEVEL SWITCH

مستشعر حدود المستوى ب سطح حواد ذمانية ٨ مستويات العزم رقمي (بدون

LSHD300



أماكن الاستخدام

يتم استخدام مفتاح أوريون الهزاز لتحديد مستوى (إستشعار) جميع أنواع المواد المخطونة أو الحبيبات داخل جميع أنواع الحاويات والصوامع. مفتاح مستوى السعة الذي يمكن تغيير حساسية تحديده.



اختيار أماكن الاستخدام

• في صناعة مواد البناء، الجص، الكلس، الرمل، الأسمنت، الحجارة، الفحم، مسحوق الفحم المسكر وغيرها.
• في صناعة المواد الغذائية، الأعلاف، البذور، الطحين، الملح، السكر وغيرها.
• في صناعة البلاستيك؛ حبيبات البلاستيك وغيرها.



الوظيفة

القسم المطلي الموجود في الجزء الطرفي لمفتاح المستشعر من النوع الهزاز يشكل قوة لتواجد مواد حبيبات تغطيه. تقوم بتكوين إشارة خروج عندما تصل القوة إلى مستوى شمع الإهزاز والتي يتم إستشعارها عن طريق مستشعر ضغطي. يمكن القيام بقياس الإهتزاز المطلوب حسب الوزن النوعي للمواد.

الخصائص الكهربائية

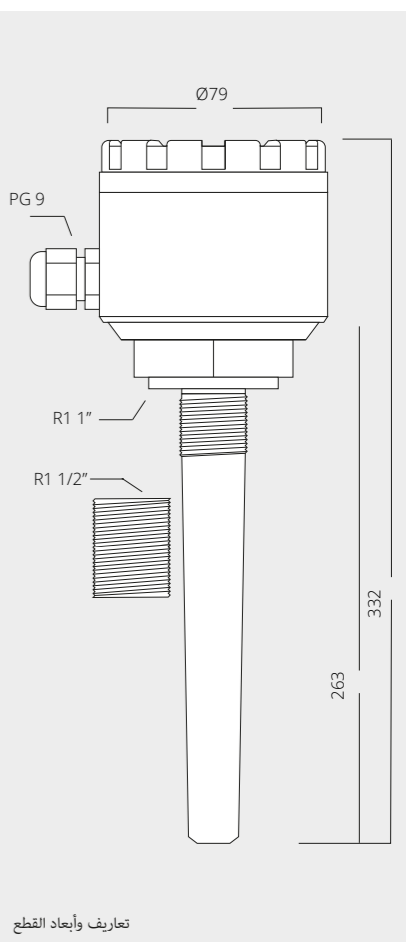
مخرج الربط : مدخل سلك مقطعي بحد علوي 2 ملم² (AWG 14)
PF9
الفرق : 24V
جهد التفذية : AC/DC حد أقصى 2.0 W
إشارة المخرج : محول (AC) بحد أقصى 250 (VA500, 1A, V 250)
تأخير الإشارة : الحد الأقصى 1.0 ثانية
نمط الحماية : IP68 (الغطاء) مُشغّل إتحكام، إستخدام أسلاك سماكة 4...8 ملم عند الشد الكامل للقرص)

الخصائص الميكانيكية

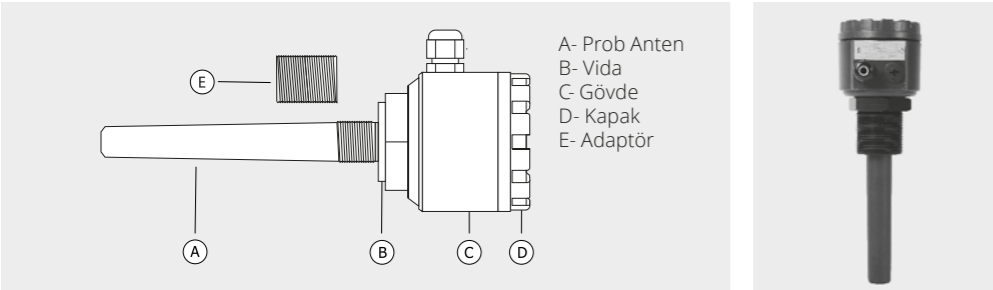
السكن : الخيار A: معالجة الألمنيوم
IP68
المحس : IP68
مواد البرغي : فولاذ غير قابل للصدأ SSS316
أبعاد البرغي : مسنن أنبوب ويات وروث R 1 DIN259
الجزء المطلي : فولاذ غير قابل للصدأ SSS316
سطح الحماية الخارجية : تغليف ألويدني ووقوف دهان مسحوق بالكهرباء (RAL6014)
الوزن : 0.4: كغم ، 0.8: كغم

شروط العمل

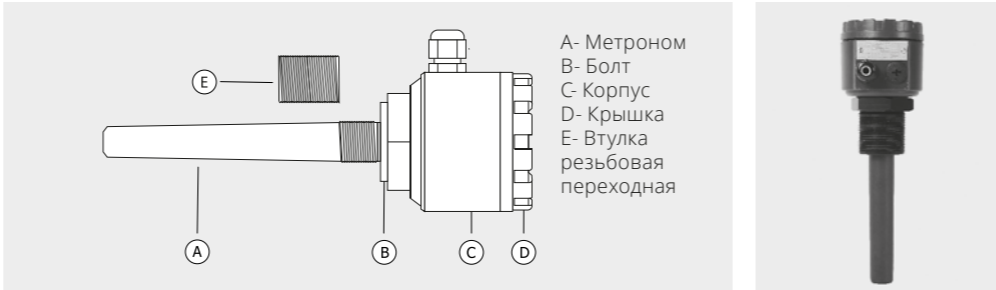
حرارة المكان (الخارجي) : -20°C إلى +60°C
حرارة العمل (المواد) : -20°C إلى +100°C
كثافة الإستشعار الدنيا : 40 غرام / لتر
تردد المحس : 1.5 MHz
إبعاد القطع القسوى : 18ملم (بدون إستخدام حماية)
العمل الميكانيكي الأقصى : 250 نيوتن من الجانب
قوة الجهد القسوى : kN 0.5,
ضغط الصوامع الداخل الأقصى : 10 بار
ماكس. الاهتزاز العمل : 500Hz 3G RMS-5 في اهتزاز عشوائي IEC-60068-2-64



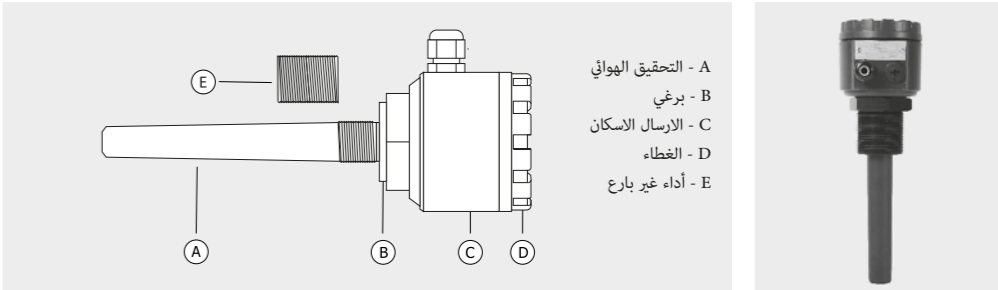
تعريف وأبعاد القطع



A- Prob Anten
B- Vida
C- Gövde
D- Kapak
E- Adaptör

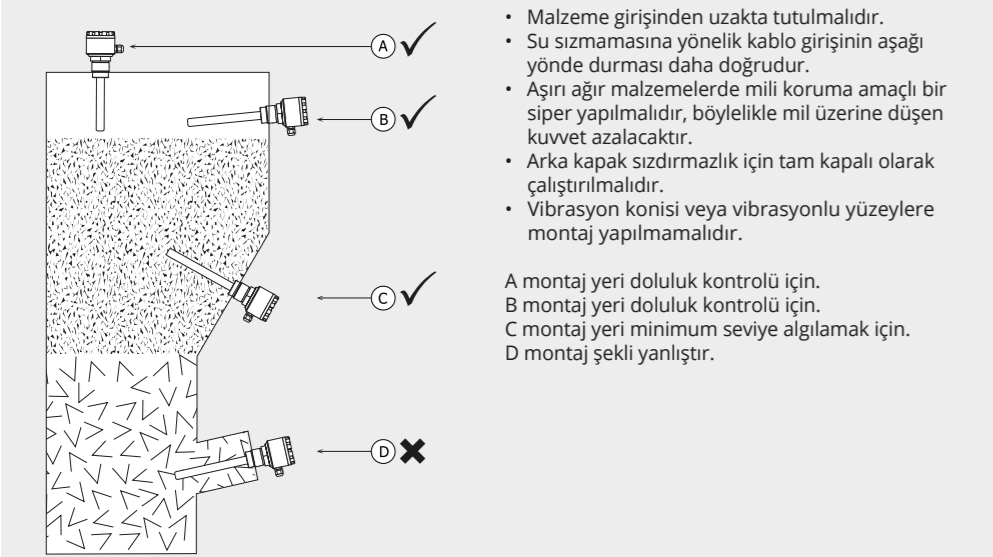


A- مترونوم
B- Bolt
C- Корпус
D- Крышка
E- Втулка резьбовая переходная



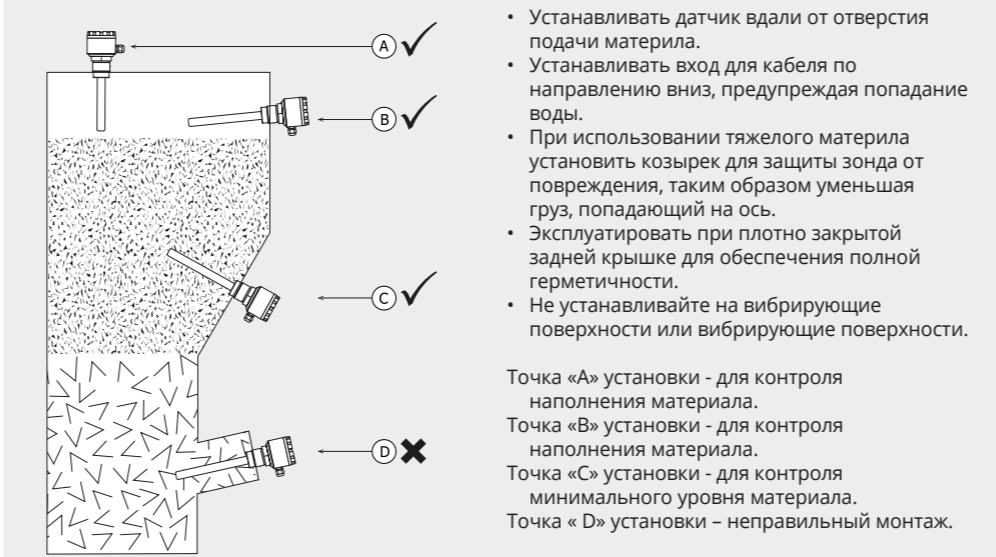
A - التحقيق الهوائي
B - برغي
C - الارسال الاسكان
D - الغطاء
E - اداء غير بارع

Mekanik Montaj



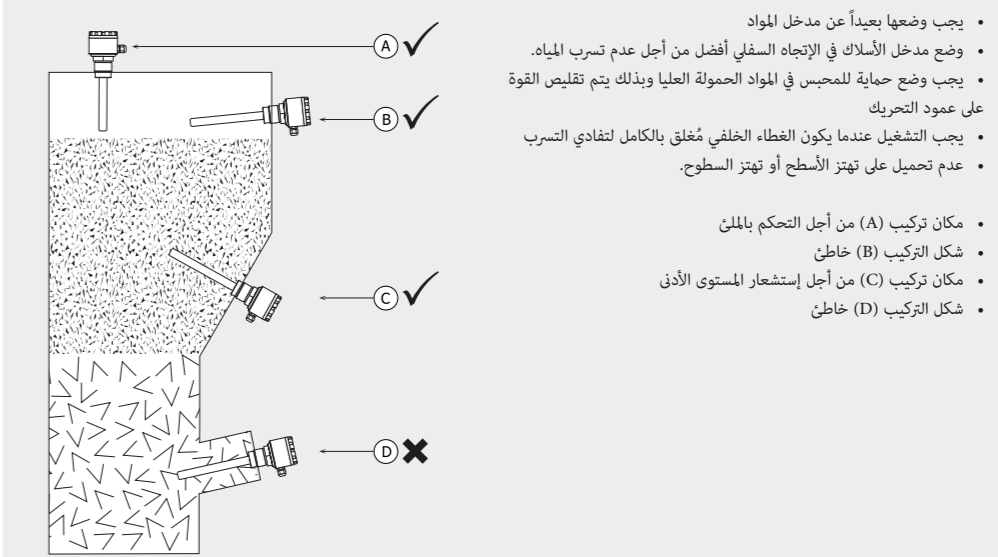
- Malzeme girişinden uzakta tutulmalıdır.
 - Su sızmasına yönelik kablo girişinin aşağı yönde durması daha doğrudur.
 - Aşırı ağır malzemelerde mil koruma amaçlı bir siper yapılmalıdır, böylelikle mil üzerine düşen kuvvet azalacaktır.
 - Arka kapak sızdırmazlık için tam kapalı olarak çalıştırılmalıdır.
 - Vibrasyon konisi veya vibrasyonlu yüzeylere montaj yapılmamalıdır.
- A montaj yeri doluluk kontrolü için.
B montaj yeri doluluk kontrolü için.
C montaj yeri minimum seviye algılamak için.
D montaj şekli yanlıştır.

Монтаж Механического Оборудования



- Устанавливать датчик вдали от отверстия подачи материала.
 - Устанавливать вход для кабеля по направлению вниз, предупреждая попадание воды.
 - При использовании тяжелого материала установить козырек для защиты зонда от повреждения, таким образом уменьшая груз, попадающий на ось.
 - Эксплуатировать при плотно закрытой задней крышке для обеспечения полной герметичности.
 - Не устанавливайте на вибрирующие поверхности или вибрирующие поверхности.
- Точка «А» установки - для контроля наполнения материала.
Точка «В» установки - для контроля наполнения материала.
Точка «С» установки - для контроля минимального уровня материала.
Точка «D» установки - неправильный монтаж.

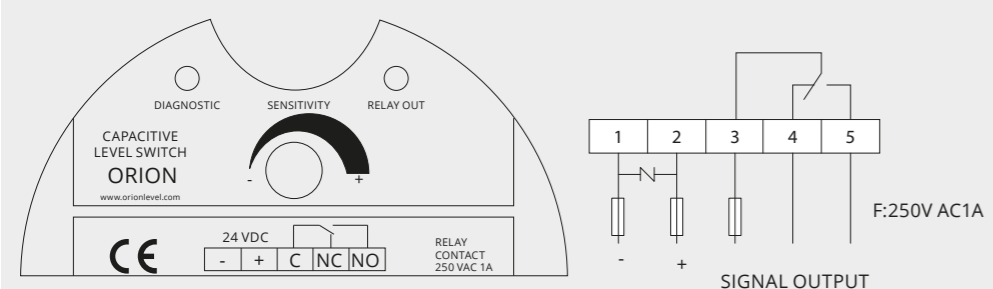
التركيب الميكانيكي



- يجب وضعها بعيداً عن مدخل المواد
- وضع مدخل الأسلاك في الاتجاه السفلي أفضل من أجل عدم تسرب المياه.
- يجب وضع حماية للمحس في المواد المحمولة العليا وبذلك يتم تقليص القوة على عمود التحريك
- يجب التشغيل عندما يكون الغطاء الخلفي مُشغّل بالكامل لتفادي التسرب
- عدم تحميل على تहत الأسطح أو تहत السطح.
- مكان تركيب (A) من أجل التحكم المائل
- شكل التركيب (B) خاطئ
- مكان تركيب (C) من أجل إستشعار المستوى الأدنى
- شكل التركيب (D) خاطئ

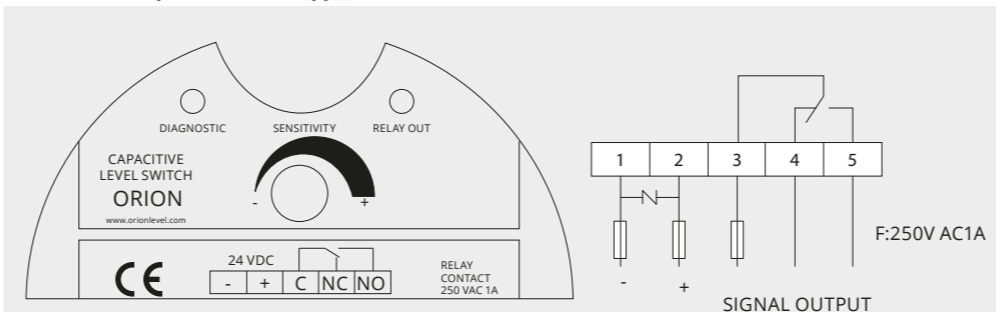


Elektrik Montajı



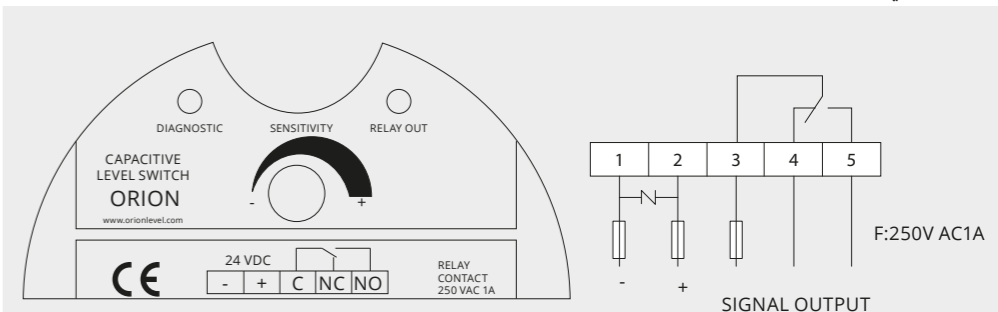
- Relay out Led sinyal lambası yanarsa 'malzeme algılandı' demektir.
- Diagnostic Led sinyal lambası yanarsa sistem hazır.
- Sensitivity pot ayarı hassasiyet için kullanılır.

Монтаж Электрического Оборудования



- При загорании светодиодной сигнальной лампы «Relay Out / Релейная защита» - датчик воспринял материал.
- При загорании светодиодной сигнальной лампы «Diagnostic / Диагностика» - система готова к работе.
- Ручка «Sensitivity / Чувствительность» используется для настройки чувствительности системы.

التركيب الكهربائي



- عندما يضيء ضوء إشارة ليد الإيدال (Relay out Led) يعني أنه تم إستشعار المواد.
- عندما يضيء ضوء إشارة ليد التخصيص (Diagnostic Led) يعني أن النظام جاهز.
- يتم إستخدام العيار الحساس من أجل الحساسية.



Hassasiyet Ayarı

Hassasiyet ayarında; algılanacak malzemenin nemi ve dielektrik direnci bu ayarda etkili olur. Nemli ve yapışma eğilimi olan malzemelerde %10 a, çok kuru ve düşük özgül ağırlıklarda %50 veya %60 'a getirilmelidir. Örnek; kireç, alçı, çimento, toz boya, pulvarize kömür gibi malzemelerde en etkin hassasiyet %30 ya da nemine göre %40 dir.



Настройка Чувствительности Системы

При настройке чувствительности необходимо принимать во внимание уровень влаги и диэлектрического сопротивления воспринимаемого материала. Для материалов с высоким содержанием влаги и способностью к слипанию уровень чувствительности системы можно настроить на 10%, а для материалов сухих и с малым удельным весом уровень чувствительности системы можно настроить на 50% или 60%. Например, для известки, гипса, цемента, порошковой краски, углеродсодержащих материалов для вдувания и проч. материалов самый действенный уровень чувствительности - 30% или в зависимости от влажности материала - 40%.



Иختيار العزم

يجب أن يتم التركيب حساس حسب دليل استخدام محسب المستوى والمقاييس (1-IEC 1000) و (2-5-IEC 1000) و (4-IEC 1131). يجب عزل موارد التفذية للجهاز حسب مقاييس السلامة للماكينة (1-EN60204) أثناء التركيب. ولكن يجب أن يتم التريض من طرف واحد ويجب حماية كلا مناحل الطاقة بفيوز من النوع (T) والنوع (IA) ويجب التأكد من وضع فارستور بفلوفا مناسب لحماية الفيوز من الفولط العالي. إن التقيد بالإنترام بأسس التركيب تحت مسؤولية المُستخدم. إن المُستخدم مسؤول عن جميع الأضرار الناتجة بسبب التركيب الخاطئ أو الإستخدام خارج نطاق الخصائص التقنية أو عدم إتخاذ سلامة العمل.



Çalışma Şekli ve Uyarılar

Boşta süreklî 1,5 MHz de sinyal yayar. Algılanacak malzeme probun çevresini sarđığında en geç 1.0 sn sonra çıkış rölesini çeker. İnsan hayatını tehlikeye atacak bir kontrol noktasında tek olarak kullanılmamalıdır. Aşırı güvenlik gerektiren kontrol noktalarında aynı ölçüm seviyesine birden fazla monte edilerek çok noktali kontrol yapılmalıdır. Yanlış algılama sonucu oluşan kaza ve zarardan imalatçı sorumlu değildir.



Принцип Работы и Предупреждения

Зона уровня постоянно вибрирует на уровне 80 Гц. Самое позднее через 1.0 секунду после того, как материал восприняет вибрирование метронома, включается выходное реле. Не использовать в одиночку в точке контроля, представляющей опасность для жизни людей. В случаях, требующих сверхнадежное считывание материала, необходимо установить несколько аппаратов на один уровень считывания и обеспечить контроль уровня с нескольких точек. Производитель не несет ответственности за аварии и потери, произошедшие по причине неверного снятия показателей.

طريقة العمل والإذارتار

الهزاز يردد بردد ٨-١٥ هرتز وبشكل مستمر عندما تكون غير عاملة. يكون الاهتزاز بعد ١,٠ ثانية على الأكثر للمواد التي سوف يتم إستشعارها. لا يجب إستخدامها على إفراد في نقطة تحكم قد تسبب خطر لحياة الإنسان. يجب عمل عدة نقاط تحكم في نفس مستوى القياس لنقاط التحكم التي تحتاج لحماية عالية. لا يتمثل المنج نتائج الأضرار الناتجة عن الإستشعار الخاطئ.



Sipariş Kodları

LSHD315-24VDC 24V beslemeli tip Dalma Boyu 150mm
LSHD325-24VDC 24V beslemeli tip Dalma Boyu 400mm
LSHD350-24VDC 24V beslemeli tip Dalma Boyu 650mm
LSHD3100-24VDC 24V beslemeli tip Dalma Boyu 1150mm olmak üzere 4 tipe satış yapılır.



Resmi Uygunluk

CE uygunluğu
EN 61000-6-4:2001 Generic emission standard.
EN 61000-6-2:2005 Industrial environments.
EN 61010-1:2001 Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use.



Sınırlı Garanti

Bu ürün kılavuzunda belirtildiği şartlarda kullanıldığında 2 yıl süre ile servis merkezimize gönderilmek koşuluyla garantimiz altındadır. Garanti mekanik zorlamalar sonucu oluşan her türlü çizik, ezik, eğilim, kırılma gibi arızaları karşılamaya yönelik değildir. Bu ürünün sonucunda oluşan arızaları da karşılamaz. Kullanıcı rekora uygun çapta kablo ile bağlantı yapmak ve rekoru sızdırmayacak şekilde sıkamak, cihazın kapagını sızdırmayacak şekilde sıkıca kapatmak kablo çıkış yönünü aşağıya gelecek şekilde ayarlamak zorundadır.



Артикул для Заявки

LSHD315-24VDC - с питанием 24В, глубина погружения - 150мм
LSHD325-24VDC - с питанием 24В, глубина погружения - 400мм
LSHD350-24VDC - с питанием 24В, глубина погружения - 650мм
LSHD3100-24VDC - с питанием 24В, глубина погружения - 1150мм



Соответствие Стандартам и Нормам

Соответствие стандарту CE
EN 61000-6-4:2001 Generic emission standard. Industrial environments (Помехозащита от технических средств, применяемых в промышленных зонах)
EN 61000-6-2:2005 Generic immunity standard. Industrial environment. (Помехоустойчивость для промышленных объектов)
EN 61010-1:2001 Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use. (Требования техники безопасности для электрооборудования для измерения, контроля, и лабораторного использования.)



Предупреждения и Безопасность

Зона уровня должен устанавливаться в соответствии с указаниями инструкции и стандартов IEC 1-5-1000, IEC 2-5-1000, IEC 4-1131. Во время монтажа необходимо обращать внимание на такие моменты, как безопасность механизма согласно положениям стандарта EN1-60204, энергоресурс, запитывающий датчик, должен быть изолирован, только с односторонним заземлением, оба ввода энергии должны быть защищены предохранителями типа T 1A, на выход предохранителя необходимо применить последовательности монтажа и предосторожности при монтаже, а также за применение необходимых мер предосторожности лежит на пользователе. Ответственность за соблюдение правил безопасности во время эксплуатации лежит на пользователе.



Ограниченная Гарантия

Настоящий продукт имеет 2 года гарантии против ошибок производства при условии использования по назначению, указанных в рамках настоящей инструкции и при условии доставки прибора для ремонта и/или замены в наш технический центр. Любого вида царапины, вмятины, погнутости и поломки, возникшие из-за механических усилий, а также дефекты, возникшие из-за указанных причин, не подпадают под гарантию. Пользователь обязан подбирать подходящий по диаметру кабеля соединения, герметично затягивать соединение, герметично закрывать крышку прибора и прокладывать кабель по направлению вниз.

